

**Zeitschrift:** Entretiens sur l'Antiquité classique  
**Herausgeber:** Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique  
**Band:** 49 (2003)  
  
**Vorwort:** Préface  
**Autor:** Paschoud, François

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRÉFACE

*Le sujet des Entretiens de 2002 a été proposé par le professeur Jacques Jouanna. À sa demande, le professeur Jonathan Barnes lui a été adjoint par le Comité scientifique de la Fondation Hardt pour les préparer et les diriger.*

*Les savants invités, quand ils acceptent de participer à une série d'Entretiens, s'engagent non seulement à participer à la réunion, mais encore à remettre dans le délai qui leur est imparti un texte prêt à l'impression et qui puisse être reproduit dans la série de volumes qui, depuis bientôt cinquante ans, conservent pour la postérité la matière et les discussions des Entretiens. La Fondation compte sur la loyauté des invités et ne dispose bien évidemment d'aucun moyen de coercition. Si l'une des personnes invitées à présenter une communication à la Chandoleine, qui a participé aux discussions, lesquelles sont incluses dans le volume, renonce à transmettre un texte, elle ne peut que le déplorer. C'est ce à quoi elle est réduite dans le cas présent, le professeur Vincent Barras ayant déclaré forfait.*

*La Commune de Vandœuvres, sur le territoire de laquelle se situent les bâtiments de la Chandoleine, soutient depuis plusieurs années son activité par un substantiel subside. Celui-ci, d'entente avec les donateurs, est utilisé pour financer la publication du volume annuel d'Entretiens. Dans le contexte actuel, ce montant couvre approximativement les deux tiers des frais d'impression. Les organes de la Fondation Hardt expriment à la Commune de Vandœuvres l'expression de leur profonde gratitude pour ce soutien, qui allège quelque peu le lourd fardeau financier qui menace de plus en plus le fonctionnement de notre institution.*

*Grâce à l'efficace intercession du professeur Ernst A. Schmidt, président du Comité scientifique, les Entretiens 2002 ont bénéficié d'un appui généreux de la Fritz Thyssen Stiftung, qui a couvert non seulement les frais de voyage des participants, mais même une*

*partie de leurs frais de séjour. La Fondation Hardt remercie chaleureusement les responsables de cette institution pour leur efficace soutien.*

*Une fois encore, la préparation des textes transmis en vue de leur impression a été assurée par notre bibliothécaire, Monsieur Bernard Grange, et la compilation des index réalisée par Madame Lavinia Galli Milić, assistante à la Faculté des Lettres de l'Université de Genève. C'est grâce au zèle et à l'amour du travail bien fait de ces deux personnes que le présent volume est l'égal en qualité de tous ceux qui le précèdent.*

*François Paschoud*

*Président du Conseil de la Fondation*